

【31】 駅^{えき}に着^ついたところです

«Прибыл на станцию»

Выражения, связанные со временем и последовательностью

Ключ данного урока

Как выражения, излагаются в порядке действий, на «Уроке 31» изучаем такую форму выражения, как 「～て…」.

• 午^ご後は、掃^{そう}除^じして、洗^{せん}濯^{たく}して、買^かい物^{もの}に行^いった。

А после обеда сделала уборку, постирала и пошла за покупкой.

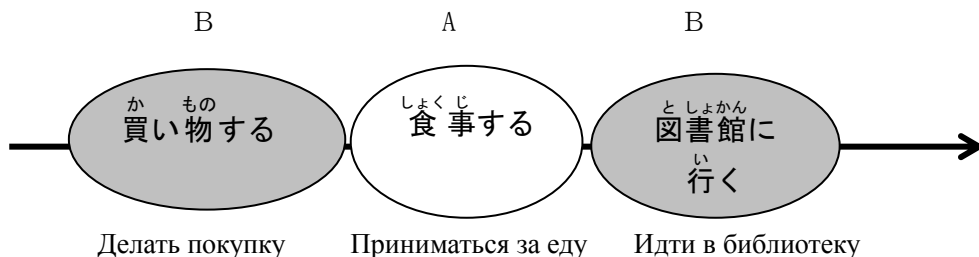
Также прошли и выражения, соединяющие два действия при помощи 「～てから…」. Эта форма выражения употребляется в случае акцентирования смысла о том, что по какой-то причине действие «В» совершится после действия «А» (Действие «В» будет сделано после завершения действия А.), например, как «Принимайся за еду после того, как помоешь руки.».

На этом «Уроке» будем изучать другие выражения, связанные со временем и последовательностью.

1. Выражения, обозначающие связь между предыдущим и последующим действиями

(A) (B)
 (～が)～ まえ 前に …… : Перед тем, как (～が)～ ……

(A) (B)
 (～が)～ あと 後(で/に) …… : После того, как (～が)～ ……



Эти выражения обозначают то, что какие-то действия или случаи произойдут до действия «А» или после него.

【31】 Выражения, связанные со временем и последовательностью

- ・ ^{たなか}田中さんと ^{しょくじ}食事する^{まえ}前に ^か買い物^{もの}した。

(Сделала покупки перед тем, как пообедать с *Танака-сан*.)

- ・ ^{たなか}田中さんと ^{しょくじ}食事した^{あと}後(で/に)、^{としょかん}図書館^いに行った。

(Пошла в библиотеку после того, как пообедали с *Танака-сан*.)

※「^{あと}後(で/に) (После того, как)」 - употребляется в такой различной форме, как :

^{しょくじ}食事した^{あと}後
^{しょくじ}食事した^{あと}後で
^{しょくじ}食事した^{あと}後に

Форма глагола, которая ставится перед двумя выражениями, будет в следующей форме.

словарная форма глагола + ^{まえ}前に
форма глагола た + ^{あと}後(で/に)

Когда ставится существительное, то будет : сущ. + ^{まえ}の前に / ^{あと}後(で/に).

- ① この ^{くすり}薬は、^{しょくじ}食事の^{まえ}前に ^の飲んでください。

Это лекарство принимайте до еды.

- ② (В универмаге мать говорит ребёнку)

「^か買う^{まえ}前に ^{かんが}よく考えなさい。本当に ^{ほんとう}必要^{ひつよう}なの？」

«Подумай хорошо перед тем, как покупать. Действительно нужен ли?»

- ③ ^{きやく}お客さんが来る^{まえ}前に、^へ部屋^{かたづ}を片付けた。

Убралась в комнате до прихода гостей.

- ④ ^で出かける^{まえ}前に、^{そうじ}掃除も ^{せんたく}洗濯も ^{ぜんぶ}全部^す済ませた。

(сделала/ закончила)

Перед тем, как выходить, сделала всё, и уборку, и стирку.

- ⑤ ^{にほん}日本^くに来る^{まえ}前に、^{した}親しい^{ともだち}友達と ^{りょこう}旅行^いに行った。※

Перед приездом в Японию был в поездке с близким другом.

※ Если «В», излагаемое в конструкции «^{まえ}А前に В», обозначает не действие, как представлено в примере ⑤ «^{りょこう}旅行に行く(совершать поездку)», а продолжительность какого-то состояния, то конструкция «^{まえ}А前 に В» пишется без «に», то есть, «^{まえ}А前(は) В».

【31】 表現, связанные со временем и последовательностью

にほん く まえ しょうがっこう きょうし
日本に来る前は、小学校の教師をしていました。

До приезда в Японию был учителем начальной школы.

- ⑥ この薬は、食事の後(で/に)飲んでください。

Это лекарство принимайте после еды.

- ⑦ 〈На вчерашнем проводе уходящего года должен был присутствовать и Хаяси-сан.〉

「じゃあ、林さんは、私が帰った後(で/に)来たんだね。」

«А Хаяси-сан, значит, пришёл после моего ухода, да?»

- ⑧ 映画を見た後(で/に)公園を散歩した。

Гулял по парку после того, как посмотрел кинофильм.

※Также в случае конструкции «А^{あと}(で/に)В» не ставится «で/に», если «В» обозначает продолжительность какого-то состояния.

・あの映画を見た後は、怖くて一晩中眠れなかった。※

После просмотра того кинофильма из-за страха не мог заснуть всю ночь.

※「て」 в слове「怖くて」 обозначает причину. Когда к «прилагательному い» ставится「て», то получится「~くて」.

2. ～ところだ: 表現, обозначающее положение ситуаций

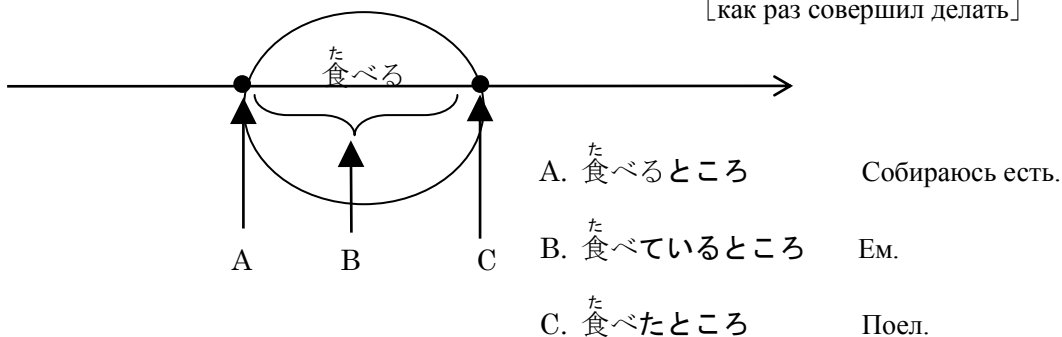
「～ところだ」 - употребляется в том случае, когда обозначают с какими ситуациями (момент) хода событий вы сталкиваетесь, например, в начале действия, в процессе действия, а также в конце действия и так далее.

Некоторые действие или событие

В начале какого-то действия или случая : глагол словарной формы + ところだ
[как раз собираюсь делать]

В процессе какого-то действия или случая : глагол формы ている + ところだ
[как раз сейчас делаю]

В конце какого-то действия или случая : глагол формы た + ところだ
[как раз совершил делать]



① ^{たなか}田中さんに^{でんわ}電話したら、^{ちょうど}ちょうど ^で出かけたところだった。

Когда позвонил *Танака-сан*, то он как раз вышел.

② 〈В магазине «бэнто»〉

^{きゃく}客 : 「^{からあげ}唐揚^{弁当}弁当 ^{ひとつ}ひとつ ^{ねが}お願いします。」

клиент : «Дайте, пожалуйста, 1 бэнто с *караагэ* (жареное мясо).»

^{てんいん}店員 : 「すみません。今、^{いま}ご飯^がなくて、^た炊いているところなんです。^{ごふん}5分

^まほど お待ちいただいてもいいですか。」※

продавец : «Извините. Рис нет, варится сейчас. Вы не можете подождать еще 5 минут?»

※ Что касается 「なくて」, то это конструкция с добавлением 「て」, обозначающая причину, к форме 「ない」 (прилагательные формы い).

③ A: ^{きのう}昨日の^{じしん}地震の^{とき}とき ^{なに}何してた?

Что делала вчера, когда было землетрясение?

B: ^{ちょうど}ちょうど ^{りょうり}料理してて、^ひ火^{つか}を使ってたところだったんだよ。

Дело в том, что в тот момент готовила еду и пользовалась плиткой.

※Когда выражают прошедший ход событий, то можно пользоваться формой 「～ていたところだった」.

④ 〈Говорит по телефону тому, с кем договаривался встретиться.〉

A:もしもし、ごめんね。ちょっと^{おく}遅れそうなんだ。

Алло, извини. Наверное немного опоздаю.

B:そう。何時^{なんじ}ごろになりそう？

Да? Ну и во сколько, примерно?

A:いま、東京^{とうきょう}駅^{えき}に着^ついたとこだから、あと 10分^{じゅうぶん}くらいかな。※

Сейчас вот прибыл на станцию Токио, так что может быть, примерно через 10 минут.

※В случае разговора с близкими людьми бывает, что 「～ところ」 упрощают на 「～とこ」.

⑤ 〈Вам позвонил друг Танака-сан〉

「ああ、田中^{たなか}さん。今^{いま}ね、私^{わたし}も 田中^{たなか}さんに電話^{でんわ}しようと思^{おも}っていたところだったのよ。」※

«Ой, Танака-сан. Я ведь, Танака-сан, тоже сейчас хотел Вам позвонить.»

※Выражение 「～と思^{おも}っていたところだ」 обозначает то, о чём думают или чувствуют как раз в данный момент. А также выражение 「～と思^{おも}っていたところだった」 обозначает то, о чём думали или чувствовали в тот момент или же до самого того момента.

⑥ 〈Забыла выключить плитку, подгорела кастрюля.〉

あぶ^{あぶ}危^{あぶ}なかったー！もう少^{すこ}しで 火事^{かじ}になるところだった。※

Так было опасно! Ещё немного и был бы пожар.

※Выражение 「(もう少^{すこ}しで)～ところだった」 часто употребляется в таких случаях, когда говорят о том, что едва смогли предотвратить несчастный случай или неудачу.

3. Другие выражения, связанные со временем и последовательностью

(1) Глагол формы **ます** +ながら…[(причастие глагола, так например читая, смотря и тому прочие)]

Как предложение 「コーヒー^のを飲^{のみ}みながら音楽^{おんがく}を聞^きく(Пью кофе и слушаю музыку.)」

「АながらВ」 выражает, что при действии В одновременно совершается действие А.

【31】 表現, связанные со временем и последовательностью

① 〈Мать ребёнку〉

テレビ見ながら ^み ご飯食 ^{はんた} べちゃだめでしょ!

Нельзя же кушать, смотря телевизор!

② 私 ^{わたし} は、よく音楽 ^{おんがく} を聞き ^き ながら、コーヒー ^の を飲む。※

Часто я пью кофе, слушая музыку.

※В предложении 「A ながら B」 «B» выражает основное действие. В случае, когда предложение составлено из таких двух действий, как по пункту ② 「音楽 ^{おんがく} を聞き ^き (слушать музыку)」 и 「コーヒー ^の を飲む (пить кофе)」, если основным считается действие «слушать музыку», то можно выразить 「コーヒー ^の を飲みながら」.

③ 近所 ^{きんじよ} の人と ^{ひと} 外 ^{そと} で話 ^{はな} していると、子ども ^こ が泣 ^な きながら ^{かえ} 帰 ^き って来 ^き ました。Когда на улице разговаривала с соседкой, ребёнок со слезами вернулся домой.

④ 時間 ^{じかん} がないから、歩 ^{ある} きながら ^{はな} 話 ^{はな} そう。

Давай поговорим на ходу, так как нет времени.

⑤ 携帯電話 ^{けいたいでんわ} で話 ^{はな} しながら ^{ある} 歩いていたら、車 ^{くるま} にひかれそうになった。※

Когда шёл, разговаривая по сотовому телефону, то чуть не задавила машина.

※「ひかれる」 - страдательная форма глагола 「轢(ひ)く(задавить)」

⑥ 父 ^{ちち} は、若い頃 ^{わか}、昼間 ^{ころ} 働 ^{ひるま} きながら ^{はたら} 夜 ^{よる} 高校 ^{こうこう} に通 ^{かよ} っていた。※

В молодости днём работая, а вечерами отец посещал среднюю школу высшей степени.

※Как в пункте ⑥ формой 「A ながら B」 можно выразить и о том действии, которое продолжается какое-то определённое время.

(2) Глагол формы た + ばかりだ: [(только что сделал)]

「ばかりだ」- означает то, что произошло сразу после выполнения действия «A» или же говорится о том, что после действия «A» прошло совсем лишь мало времени. Часто употребляется при оправдывании в том, что не было достаточно времени для выполнения следующего действия, например, как 「今 ^{いま} 帰 ^{かえ} ってきたばかりで、まだ ^{ゆうしょく} 夕食 ^{じゆんび} の準備 ^{じゆんび} ができていない (Ужин ещё не готов, так как только что вернулась.)」

- ① A: そのシャツ、いいね。(эта кофта, хорошая.)
 B: そう? ありがとう。昨日 ^{きのう} ^か 買ったばかりなんだ。
 (Да? Спасибо. Да только что вчера купила.)

- ② 〈В магазин электротоваров принёс неисправную печку.〉
 このスイッチが ^{こわ} 壊れちゃったんですけど。これ、先週 ^{せんしゅう} ^か 買ったばかりなんですよ。

Дело в том, что сломался вот этот выключатель. Купил это только что на прошлой неделе.

- ③ ^う 生まれたばかりの ^{あか} 赤ちゃんは、まだ ^め ^み 目がよく見えない。※
 (Только что родившийся младенец ещё плохо видит.)
 ※Формой 「～ばかり+の сущ.」 можно определить существительное.

- ④ ^こ ^{なか} 子: お腹 すいたよ。(Я проголодался.)
^{はは} ^{かあ} 母: ごめん。お母さん、さつき ^{かえ} 帰ってきたばかりで、まだ ^{はんつく} ご飯作つてないのよ。もうちょっと ^ま 待ってね。※

(Извини. Мама только что пришла домой, так что ещё не приготовила ужин. Подожди ещё немного.)

※Выражение 「～ばかり」 однозначно с 「～ばかり」。Употребляется в непринуждённом разговоре.

- ⑤ ^{わたし} ^{にほん} ^き (私は) 日本にきたばかりで、まだ ^{にほんご} 日本語がよくわかりません。

(Я) только что приехала в Японию, поэтому ещё не знаю японского языка.)

※Такое выражение можно употреблять даже когда не сразу после приезда в Японию. В данном случае выражен смысл о том, что для совершенствования японского языка потребуется ещё много времени.

(3) словарная форма глагола + **まで**… : до того, как..

словарная форма глагола + **までに**…: до того, как/к чему

「A まで B」 означает, что действие или состояние «B» всё время так продолжается до того времени, как действия «A» совершится. 「A までに B」 означает ограничение срока или срок преследования действия «B».

В обоих случаях при существительном будет 「**сущ.** + **まで** / **までに**」.

- ^じ 9時 ^ね まで 寝ている。(Сплю до девяти часов.)
- ^じ 3時 ^{しゅくだい} までに 宿題を出す。(К трём часам сдать домашнее задание.)

【31】 表現, связанные со временем и последовательностью

- ① ^{がくせいじだい} 学生時代は、^{まいにち} 毎日、^ひ 日が^く 暮れるまで、^{やきゅう} 野球の^{れんしゅう} 練習をした。
(В школьные годы каждый день до захода солнца тренировался бейсболом.)
- ② 〈В детском саду〉
^{ほいくし} 保育士:「^{しょう} 晶 ^{ちゃん}、^{かあ} お母さんが ^{むか} 迎えに^く 来るまで、^{いっしょ} 一緒に ^{えほん} 絵本を
^よ 読んでいようね。」
воспитательница : (Сё-тян, давай вместе читаем книжку, до
прихода мамы за тобой.)
- ③ ^{きのう} 昨日は、^じ 10時まで ^{ざんぎょう} 残業していました。
(Вчера работал сверхурочно до десяти часов вечера.)
- ④ ^{かいぎ} 会議が^{はじ} 始まるまでに、^{しょるい} この書類を ^{コピー} コピーしてください。
(До начала собрания снимите копию этих бумаг.)
- ⑤ ^{あす} 明日は、^じ 10時までに ^{あつ} こちらに お集まりください。
(Завтра соберитесь здесь до десяти часов утра.)

Давайте запоминать слова!

★ Это слова, которые будете изучать на этом «Уроке». Поупражняйтесь.



1

◆ Глаголы

1	かたづ 片付ける ㊦	приводить в порядок/убирать
2	こわ 壊れる ㊦	сломаться/ разрушаться/ разбиваться
3	う 生まれる ㊦	появляться на свет/родиться
4	はじ 始まる ㊥	начинаться/ открываться/ происходить
5	もど 戻る ㊥	возвращаться/ вернуться
6	あわてる ㊦	торопиться (очень)/ быть в панике
7	き 気づく き 気がつく ㊥	обращать внимание на.../ замечать/ спохватываться

8	け 消す ㊥	тушить/гасить/ выключать
9	つく ㊥	прибывать/ доходить до...
10	ちゅうい 注意する	делать замечание/быть внимательным
11	かんが 考える ㊦	думать/мыслить/ намереваться/ соображать
12	はたら 働く ㊥	работать/ трудиться/ действовать
13	なか お腹がすく ㊥	проголодаться

◆ Прилагательные

14	わか 若い	молодой/ неопытный/ незрелый
----	----------	------------------------------------

◆ Существительные и прочие

15	ちょうど	как раз/ в самую пору
16	かじ 火事	пожар
17	スイッチ	включатель/ выключатель
18	あか 赤ちゃん	грудной ребёнок/ младенец
19	ざんぎょう 残業	сверхурочная работа

20	しばらく	некоторое время/ долго/давно
21	ひ 火	огонь/пламя/ огонёк/свет
22	もっと	более/ещё ...
23	あいだ この間	Недавно/на днях
24	さっき	несколько минут назад
25	ひるま 昼間	дневное время